



Publicación Oficial de la Iglesia Episcopal Puertorriqueña

CREDO

Creemos en la Iglesia: Una, Santa, Católica y Apostólica

Año XLVIII - Número 506-507

Septiembre-Octubre 2002

Celebración de 130 Años de Presencia Anglicana en PR



"Avanzando en nuestra historia"

Conéctate a nuestra página www.iepanglicom.org

CREDO

PUBLICACIÓN OFICIAL DE LA
IGLESIA EPISCOPAL PUERTORRIQUEÑA

EL PROPÓSITO DE **CREDO** ES LA PUBLICACIÓN DE MATERIALES QUE TIENDAN A LA EDUCACIÓN RELIGIOSA, EL DESARROLLO Y EL BENEFICIO DE LA IGLESIA EPISCOPAL PUERTORRIQUEÑA SEGÚN SE INDICA EN EL TÍTULO 1; CANON 13, SECCIÓN 1

ILMO. Y RVDMO. DAVID ANDRÉS ÁLVAREZ
OBISPO / DIRECTOR

RVDO. P. JOSÉ F. RÍOS
PRESIDENTE JUNTA EDITORA

RVDO. CANÓNIGO WILNER MILLIEN
EDITOR

JUNTA EDITORA

RVDA. D. CARMEN QUIÑONES
SR. JOSÉ FELICIANO

SRTA. BETTY LUZ DE JESÚS
RVDO. P. JOSÉ F. RÍOS

RVDO. CANÓNIGO WILNER MILLIEN
SRA. EDDA DÁVILA

SR. FÉLIX A. TORRES Y RIVERA

SR. ORLANDO CABAÑAS MORALES

LA DIÓCESIS DE PUERTO RICO
ES LA AUSPICIADORA DE **CREDO**.
TODA POLÍTICA Y DECISIÓN ADMINISTRATIVA
ESTÁ BAJO LA DIRECCIÓN DEL DIRECTOR Y
LA JUNTA EDITORA.

DISEÑO GRÁFICO
SR. FÉLIX A. SUÁREZ TORRES
SRTA. BETTY LUZ DE JESÚS

ASISTENTE DE PRODUCCIÓN
JULIO NOEL LÓPEZ

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA
IGLESIA EPISCOPAL PUERTORRIQUEÑA

SON BIENVENIDOS ARTÍCULOS, NOTICIAS,
COMENTARIOS, SUGERENCIAS DE NUESTROS
LECTORES PARA QUIENES SE
CONCEDERÁ EL ESPACIO DISPONIBLE.

ENVÍO DE COLABORACIONES, ANTES DEL DÍA 26 DEL
PRIMER MES DE LA PUBLICACIÓN BI-MENSUAL A:

CREDO IGLESIA EPISCOPAL PUERTORRIQUEÑA
APARTADO 902 SAINT JUST, PR, 00978
VIA FAX 787-761-0320
EMAIL: iep@spiderlink.net

VISITE NUESTRA PÁGINA EN EL INTERNET
website: www.iepanglicom.org

EDITORIAL**Somos un pueblo que camina**

Somos un pueblo que camina por la senda histórica de Puerto Rico hace 130 años. Esta presencia anglicana se establece desde el 4 de junio de 1872, cuando, bajo la supervisión y dirección del Mons. W. W. Jackson, obispo de Antigua, se estableció la Iglesia Santísima Trinidad en Ponce y más tarde, la Iglesia de Todos los Santos en Vieques, hasta la más reciente misión organizada, San Bernabé en Barrio Nuevo, Bayamón bajo el episcopado de Mons. David Andrés Álvarez Velázquez.

Al llegar a los 130 años de esta presencia, cabe mencionar la sentencia tan trillada de Antonio Machado "Caminante no hay camino, se hace camino al andar". Por una parte este andar de Machado capta el contenido existencial de nuestra presencia dinámica por la historia de esta isla. Por otra parte, afirmamos que sí hay un camino antes de andar y ese camino es Jesucristo quien dijo: "Yo soy el camino, la verdad y la vida". (Juan 14: 6) Por eso no hemos sido simples caminantes, sino caminantes que hemos caminado con la presencia de Dios. Pues ha sido en el caminar, en la acción diaria de nuestro ministerio, en la presencia de nuestra comunidad de fe, en las luchas, penas y alegrías de los obispos, presbíteros, diáconos y laicos, cuando hemos encontrado que Dios ha caminado con nosotros. En este caminar y andar es que la Iglesia Episcopal Puertorriqueña ha puesto en práctica la presencia del reino de Dios. En estos 130 años, en verdad, Dios ha transformado las mentes y corazones de tantas personas que se han unido en nuestro peregrinar.

Al llegar a este logro, levantemos nuestros corazones y mentes en gratitud a Dios por su acompañamiento continuo, por aquel clero y laicos que en el pasado nos ayudaron a forjar el ministerio de la Palabra de Dios y por el clero y laicado presentes, especialmente por los Obispos Reus Floylán y David Álvarez. Con todos ellos hemos formado un pueblo que camina hace 130 años. Y seguiremos caminando hacia el futuro, confiados, que si en el pasado Dios nos ha acompañado, en el presente y el futuro seguiremos contando con su presencia y con su llamado a otros y otras que se unirán en nuestro caminar.

En verdad que somos un pueblo que camina. . . con Dios hacia la eternidad.

EN ESTA EDICIÓN

Mensaje del Obispo	3
Sucesos en Nuestra Diócesis	4
Avanzando en Nuestra Historia	5
Cáncer del Seno	5
Highlights	6
¿Por qué se le dice Padre a un sacerdote?	6
Cuestiones Bíblicas	7
Ventana al Mundo Anglicano	8
Los Retos Que Enfrentamos	9
¿Sabía Usted Qué...?	10
Continuación de Ventana al Mundo Anglicano	11
Busca Palabras	11

PROSA EPISCOPAL

Por: Mons. David Andrés Álvarez

MENSAJE DEL OBISPO: EN RECORDACIÓN VICTIMAS ATAQUES TERRORISTAS 11 DE SEPTIEMBRE DE 2001

Un año después nuestros pensamientos y sentimientos se vuelven hacia aquella mañana del 11 de septiembre de 2001. La belleza de la mañana sobre Nueva York, Washington y Pennsylvania se transformó en destrucción y muerte.

Todavía nos preguntamos cómo es que algunos pueden creer que tales terribles actos puedan ser hechos en el nombre de Dios. Tanto en el lado cristiano como musulmán se han hecho evidente que es una perversión del Islam. El nombre "Islam" proviene del término árabe "salaama" que significa paz, purificación y obediencia a Dios.

Como sabemos, el invocar a Dios en apoyo de la violencia no es algo nuevo y hasta el mismo cristianismo ha confesado su equivocación cuando lo ha hecho. La continua tentación es la de identificar los intereses de nuestro grupo particular, sea religioso o político, con los intereses del bien común.

Y es en ese contexto que se planifica el usar civiles como armas y como blancos. En el mundo actual, a la luz de los sucesos de septiembre 11 y en proyección futura, es entonces imperativo que en todo nivel se trabaje para erradicar el odio y la violencia como medios para tratar los problemas humanos.

El terrorismo es una forma extrema de violencia que no tiene justificación ni se puede legitimizar moralmente. Pero tampoco es legítimo el abonar sentimientos y acciones de venganza. Es igualmente inmoral e ilegal adoptar la posición de que "el fin justifica los medios". No hay terrorismo legal ni con base justificable ni tampoco la hay para el odio y la venganza.

El Apostol San Pablo, al usar la metáfora de la Iglesia como el Cuerpo de Cristo, nos dice que "somos miembros los unos de los otros". Esta visión, la aplicamos no solamente a la vida en la Iglesia, sino en toda relación entre nosotros y con otras naciones. La presencia de Dios en nuestros corazones requiere la conversión de corazón y la voluntad para no mirar las cosas solamente desde la perspectiva de nuestros propios intereses, sino desde la perspectiva de Dios, que es la fuente y base de toda la creación.

Al continuar haciendo sentido de los trágicos eventos del pasado año y al continuar viviendo bajo las terribles realidades del terrorismo, pidamos a Dios que podamos ser lo suficientemente fuertes en nuestra misión que es "restaurar a todas las personas a la unión con Dios en Cristo".

Finalizamos con la oración preparada para estos actos por el Obispo Primado de la Iglesia Episcopal, Mons. Frank T. Griswold:

Dios de toda compasión, cuyo amor se extiende por todo el mundo, en este día recordamos a las personas de muchas razas y creencias cuyas vidas en esta tierra fueron terminadas por las llamas del odio. Consuela a los que continúan sufriendo y dales tu consuelo al mirar al futuro. Dentro de lo que hemos sufrido, danos la gracia para examinar nuestras relaciones con todos en el mundo y concede a nuestros líderes la visión de cómo usar nuestro poder para servir el bien común de todo el mundo. Esto lo pedimos, mediante Jesucristo, nuestro Señor, quien por tu amor, fue resucitado sobre todo para atraer todo hacia sí. Amén.

SI TE GUSTA LO QUE HAS VISTO...

Dentro de esta edición encontrarás un sobre pre-dirigido y en el cual te pedimos tu apoyo en esta **nueva etapa de CREDO**. Comenzamos el envío a todo el clero, líderes laicos de las Juntas y Comités en las parroquias y misiones, miembros de comités diocesanos y toda persona con algún cargo en relación a la Diócesis. La información y formación cristiana que lleva a cada edición, debe llegar a todos los niveles del liderato diocesano. Las personas suscritas, también lo seguirán recibiendo.

Te estamos pidiendo un **donativo** al fondo para publicación de CREDO. Es un donativo voluntario. **Si te gusta lo que has visto** en los cambios de presentación y contenido, **considera positivamente dar tu apoyo**.

Sugerimos un donativo inicial de \$6.00 anuales que puede aumentar, según tus recursos. Ello ayudará a costear los gastos de envío. Envíe su donativo en el sobre que se incluye mediante cheque o giro postal a nombre de la Iglesia Episcopal Puertorriqueña

Cualquiera que sea su donativo, **muchas gracias por auspiciar a "CREDO"**.

Sucesos DE NUESTRA DIÓCESIS

SEPTIEMBRE 11

El pasado 11 de septiembre de 2002, primer aniversario de los ataques terroristas en Nueva York, Washington y Pennsylvania, diversas parroquias y misiones de nuestra diócesis celebraron la Eucaristía en conmemoración de las víctimas. El Obispo Álvarez presidió la liturgia celebrada en la Catedral Episcopal San Juan Bautista a la cual asistieron numerosos fieles, representantes de agencias gubernamentales y de otras denominaciones. La solista *Tamara Escribano* y la chelista *Annette Torregrosa* hicieron varias interpretaciones alusivas al tema de la Eucaristía. Igualmente lo hizo el Ministerio de Danza Litúrgica *Aishim* que dirige *Ruth Villafañe* con la interpretación del tema "Paz en medio de la tormenta".

REQUIEM 9/11

El 17 de septiembre de 2002 se presentó en la Sala de Conciertos del Centro de Bellas Artes en Santurce la obra musical *Requiem 9/11* del compositor y sacerdote episcopal *Roberto Milano*. La composición es en el género de la misa sinfónica y utiliza textos de diversas tradiciones cristianas para la *missa pro defunctis* para expresar nuestra pena y rendir honor a los fallecidos en los sucesos del 11 de septiembre. Contó con la participación de la soprano *Zoraida López* y del barítono *Justino Díaz*, además de la *Banda de Concierto del Conservatorio de Música* y varios coros para un total de 200 participantes.

GRADUACIONES

Con la Eucaristía para el día de San Agustín de Hipona en la parroquia La Sagrada Familia en St. Just, el pasado 28 de agosto, se celebró la colación de grados del *Seminario Diocesano San Pedro y San Pablo*.

La ceremonia de graduación fue dirigida por el Dean Efraín González con la entrega del Certificado en Estudios Teológicos al *Sr. Dimas David Muñoz* y al *Rvdo. D. Edward Poullet*. El Certificado en Estudios Anglicanos fue conferido al *Rvdo. P. Manuel Rivera* y al *Rvdc. Dr. Dennis Paris*. La Maestría en Divinidad fue conferida a la *Srta. Ivette Linares (Summa Cum Laude)*, al *Sr. Sergio Rojas (Summa Cum Laude)*, al *Sr. Ángel R. Rivera (Magna Cum Laude)* y al *Rvdo. D. Hugh W. Stevens (Cum Laude)*.

CURSILLO #32

Durante los días desde agosto 30 a septiembre 2 se celebró en el Centro San Justo el Cursillo de Cristiandad #32 para Hombres. El rector fue el *Sr. Miguel Ponce* junto a un dedicado equipo de cursillistas. Se destacó la participación de los Presbíteros *José Emilio Figueroa* y *Héctor Cruz* como nuevos cursillistas.

PRE-ASAMBLEA

Con representación de la mayoría del clero a cargo de feligresías y de delegados laicos de las mismas, el sábado 21 de septiembre de 2002 se celebró en el Centro San Justo la Pre-Asamblea preparatoria para la 95ta Asamblea Diocesana a celebrarse el sábado 19 de octubre. El propósito de la pre-asamblea es "capacitar los delegados/as del clero y laicado para una más informada participación, agilizar los trabajos y reducir costos". Durante la misma se discutieron todos los informes, se recibieron recomendaciones y se clarificaron las resoluciones de los mismos a ser sometidas en la Asamblea Diocesana.

NUEVO VICARIO

El domingo 22 de septiembre, en ocasión de la Visita Pastoral a la Misión San Mateo Apóstol y Evangelista en

Peñuelas, el Obispo Álvarez instituyó e instaló al Padre Rosalí Fernández Pola como nuevo Vicario para dicha feligresía. La celebración litúrgica también incluyó la Confirmación y Recepción de nuevos miembros, así como también la excelente participación del Grupo Musical San Mateo.

ORDEN DE LA TRANSFIGURACIÓN

El 30 de septiembre, en conmemoración del Día de San Miguel Arcángel y Todos los Ángeles, una delegación de Puerto Rico compuesta por el Obispo, su esposa Maryleen, la



Canóniga Emily Morales, el Padre Luis Morales y la Sra. Ana Luisa Albizu, participaron de la develación y bendición de una hermosa talla en madera de San Miguel Arcángel hecha por un artesano puertorriqueño en memoria de Sister Esther Mary O.T., fundadora del Hogar y la Misión San Miguel Arcángel en Ponce. El acto tuvo lugar en Cincinnati, Ohio.

COMISIÓN SOBRE MISIÓN MUNDIAL

Del 7 al 9 de octubre, el Obispo y el Padre Jorge Rivera participaron en La Habana de una reunión de las *Diócesis Extra-provinciales* convocada por la Comisión sobre Estructura de la Iglesia Episcopal. Ello fue en preparación para la petición de la diócesis de Cuba y Venezuela para reincorporación en la Provincia Anglicana de la Iglesia Episcopal en los Estados Unidos y la decisión al respecto a ser tomada por la diócesis de Puerto Rico.

PORTADA

AVANZANDO EN NUESTRA HISTORIA

Por: Mons. David Andrés Álvarez

El 1 de junio del 1997 *al ritmo de bomba, plena y toda la alegría de nuestro folklore con una solemne Eucaristía*, la Diócesis de Puerto Rico de la Iglesia Episcopal Puertorriqueña celebró en el Polideportivo Frankie Colón en Ponce sus 125 años de establecida en la isla. El festejo fue en conmemoración del establecimiento el 4 de junio de 1872 de la Parroquia La Santísima Trinidad. Con ello se dio inicio a la misión y ministerio del Anglicanismo mediante la primera feligresía no Católica-Romana en las posesiones españolas.

El tema central de todas las celebraciones, incluyendo la llevada a cabo en Vieques para conmemorar el establecimiento de la Misión San José y Todos los Santos como la segunda misión Anglicana en Puerto Rico, fue uno de *reafirmación y proyección*. En la homilía del 1 de junio afirmamos que

"El celebrar 125 años en Puerto Rico nos da un sentido de seguridad y madurez institucional de que no somos una comunidad pasajera y que tenemos la capacidad de continuar la misión en la tradición Anglicana que nos distingue de cara al nuevo siglo porque somos de este pueblo y trabajamos para él".

El próximo 10 de noviembre y con el tema *Avanzando en nuestra historia* vamos a conmemorar y celebrar los nuevos logros de los pasados 5 años y 130 años en Puerto Rico. La actividad será en el Arecibo Country Club a partir de las 5:00pm y será ocasión para los reconocimientos de labor de clérigos y laicos, cena y baile.

Invitamos y esperamos la asistencia del clero, fieles, visitantes, simpatizantes y todos los que son parte y apoyan nuestra labor.

La Iglesia Episcopal continúa destacándose por una amplia labor en los campos de la salud, la educación y servicio social sin distinción de clase, origen étnico y religión. *"Esa aportación es parte de la misión de la Iglesia de proclamar a toda persona en lo espiritual y social el Reino de Dios sobre la tierra"*.

Actividad de Confraternización Diocesana

10 de noviembre de 2002
en Arecibo Country Club,
Avenida Rotarios, Arecibo
Hora: 5:00 pm en adelante

Para más información llamar a la
Oficina Diocesana
787- 761-9800

El Cáncer del Seno

Por: Sra. Ina Figueroa – feligrés de la Misión Santo Tomás (Carolina)

El cáncer de mama(seno) es el cáncer más común en las mujeres del mundo. En los países desarrollados el cáncer de mama es uno de los problemas más frecuentes entre las mujeres y es la principal causa de muerte entre los 35 y 50 años, pero es a la edad de 50 años donde mayor riesgo existe en la mujer. Puerto Rico no es la excepción. El cáncer es la segunda causa de muerte y el de mama, la primera en mujeres. Según datos del Registro de Cáncer de Puerto Rico en 1990 el cáncer de mama correspondía un 28% de todos los cánceres en las mujeres y el 16% de las muertes por cáncer. El problema de cáncer en mujeres en Puerto Rico se ha complicado como consecuencia de los cambios socio-económicos de una era más industrializada.

El cáncer de mama no es frecuente observarlo en el hombre, su incidencia anual es de 1%, lo que supone que por cada 100 cánceres de mama diagnosticados 99 lo son en mujeres y 1 en hombres.

Los estudios experimentales clínicos y epidemiológicos indican que las hormonas juegan un papel importante en la etiología del cáncer de mama. Se pueden añadir otros factores de riesgo tales como: la edad de la primera menstruación, número de hijos, edad del primer parto, hábitos alimentarios, obesidad, exposición a radiaciones y el nivel socio-económico.

La prevención primaria es la clave en la detención temprana del cáncer de mama. Ejemplos de prevención primaria lo son el autoexamen de las mamas, el examen clínico y la mamografía.

El tratamiento usual para el cáncer de mama es la cirugía por sí sola, en combinación con radioterapia, quimioterapia y hormonoterapia. Además se puede considerar la reconstrucción de la mama mediante una cirugía reconstructiva.

El cáncer en el seno no se puede prevenir, pero sí se puede identificar a tiempo.

El día 20 de octubre de 2002 se celebrará la actividad conocida como *"Campanas de Amor para el Recuerdo"*, en la cual se ofrecerá amplia información sobre el cáncer de mama. Se exhorta a todas las feligresías episcopales a participar de la misma mediante los materiales que se distribuyen en su iglesia.

Hermanas y hermanos, el cáncer del seno se puede tratar. Sólo tú puedes hacerlo. Hazte una mamografía. Unete al grupo de Emisarias de Vida.

Si deseas más información sobre la mamografía y el cáncer del seno puedes comunicarte a QIPRO al (787)641-1240 / 1-800-981-5062 o al Centro Mujer y Salud en el Recinto de Ciencias Médicas al (787) 758-2525 ext. 2284.

HIGHLIGHTS — Translated and Condensed

Rvda. Presbítera Lucía Ramírez, Vicar, Iglesia La Epifanía and Iglesia San Bartolomé

BISHOP'S MESSAGE:

In Memory of the victims of the Terrorist Attacks of September 11, 2001

A year later our thoughts and sentiments return to that morning of the eleventh of September of 2001. The beauty of the morning in New York, Washington and Pennsylvania was transformed into destruction and death.

We still ask ourselves how can anyone believe that such terrible acts be undertaken in the name of God. The word "Islam" is derived from an Arabic word "salaama" which signifies peace, purification and obedience to God.

As we know, the invocation of the name of God in support of violence is nothing new and even Christendom has admitted its error in having done so. The constant temptation is to assume that the interests of our group, whether religious or political, are also the interests of the common good. It is imperative that we work at all levels to irradicate hate and violence as a method of dealing with the problems of humanity. Terrorism is an extreme form of violence,

which has no justification, nor can it be morally legitimized. But neither can we harbor sentiments nor indulge in acts of violence.

St. Paul, using the metaphor of the Church as the Body of Christ, tells us: "we are members, one of the others". We apply this vision not only to life in the Church, but also to all aspects of our relations with other nations.

As we continue to make sense of the tragic events of the past year and continue to live under the terrible reality of terrorism, let us ask God for strength in our mission "to restore all peoples to union with God in Christ".

BREAST CANCER (P. 5)

Breast cancer is the most common cancer in women. In the developed nations, it is the principal cause of death of women in ages 35 to 50. Puerto Rico is no exception. According to the Cancer Registry in Puerto Rico, in 1990, breast cancer comprised 28% of all the cancers in women and 16% of the cancer deaths.

Early detection is key to the treatment of cancer. Examples are proper breast self-examination and clinical check-ups and mammography.

Sisters and brothers, breast cancer can be treated. For more information please call (787) 641-1240 / 1-800-981-5062 or (787) 758-2525 ext. 2284.

QUESTIONS FROM OUR READERS

Why do we call priests "fathers"?

The text Mathew 23:8-9 tells us that we should not call anyone teacher or father. This is used by many denominations to reject the title of father when used to address a priest.

The meaning of the text is to emphasize that no one is father above God, the Father Creator; no one can substitute God as our teacher or our Father.

When we utilize the word "father" in relation to a priest, we are referring to a pastoral function, a relationship of love, which is established between clergy and those served.

ME GUSTARIA
SABER...

Preguntas de Nuestros Lectores

¿POR QUÉ SE LE DICE

"PADRE" A UN SACERDOTE?

En el texto de Mateo 23: 8-9 se dice que no se debe llamar a nadie maestro ni padre. Esto es usado por las denominaciones evangélicas y protestantes para negarse a dar el título de "padre" a sus clérigos o criticar cuando en la tradición católica se usa el título o el nombre de "padre" para referirnos a un sacerdote. Este texto no lo podemos aplicar, para comenzar, a nuestros progenitores ni a nuestros educadores porque el texto dice, literalmente hablando, que no se llame a nadie maestro ni padre. Así que claramente la intención no está en el título, sino en la actitud con que nosotros podemos llamar a alguien

maestro/a o podemos llamar a alguien padre. La intención del texto en su análisis de la actitud que debe haber en nosotros es que nadie puede sustituir a Dios, nadie puede ser maestro por encima de Dios, nadie es padre por encima de Dios Padre Creador. Se enfatiza en este texto al leerlo en su totalidad, que solamente una frase o una palabra, que todos somos hermanos así que uno es nuestro maestro y uno solo es nuestro padre. El énfasis no está en llamar a alguien maestro o padre sino en que nada sustituya a Dios que es nuestro maestro y a Dios que es nuestro Padre. Sin embargo, cuando usamos el nombre "padre" para aplicarlo a nuestros sacerdotes es en el sentido que el apóstol San Pablo lo utiliza en la Ira Carta a los Corintios 4: 14 "No escribo estas cosas para avergonzarlos sino para darles un consejo como a mis propios hijos, pues los amo". San Pablo está tomando un rol paternal con aquéllos que ha edificado y

guiado en la fe. No utiliza la palabra padre pero el sentido es el mismo. También en 1a. Tesalonicenses 2: 11, el apóstol dice: "También saben que los hemos animado y consolado a cada uno de ustedes como hace un padre con sus hijos". El apóstol usa para sí mismo en su función pastoral, en su función como apóstol y su función como maestro la palabra "padre". Cuando aplicamos el título "padre" a un sacerdote, se refiere a esa función pastoral, a esa relación de amor que es lo que establece un clérigo con la gente en sus feligresías y con cualquiera que Dios le ponga en su camino. No tiene base realmente la objeción, sencillamente un tanto prejuiciada, de que no se puede llamar "padre" a un sacerdote porque en Mateo 23: 8-9 lo dice, pero no se discute la intención del texto ni tampoco se hace referencia a estos otros pasajes en que la función de ser padre espiritual está claramente expresada.

CUESTIONES BÍBLICAS

Por: Ray García

¿QUÉ NOS DICE LA BIBLIA SOBRE EL DIEZMO, Y CUÁL ES LA ENSEÑANZA DE JESÚS?

“Diezmo” es la décima parte de la ganancia anual, puesta al servicio de la religión. Los pueblos primitivos ofrecían a los dioses una décima parte del ganado, de algunos frutos, y también del botín de guerra. Documentos mesopotámicos y babilónicos corroboran dicha costumbre como un medio de apoyar el culto en el santuario, y también como un impuesto, exigido por el rey y distribuido entre sus oficiales.

En la biblia se encuentra estos conceptos; sin embargo, es difícil tener una noción clara del diezmo, ya que los relatos bíblicos provienen de narraciones y tradiciones contradictorias.

En el Antiguo Testamento el diezmo cubre ideas básicas de propiciación y acción de gracias a la divinidad, promoción del culto apoyando a los levitas y ayuda al necesitado: a la viuda, al huérfano y al forastero.

El patriarca Abrahán ofrece al sacerdote Melquisedec el diezmo de todo el botín de guerra, al paso que Jacob, después de la visión de la escalera, promete dar el diezmo de todas sus ganancias.

El profeta Samuel advierte al pueblo del riesgo de nombrar a un rey que les exigirá un diezmo para pagar a sus oficiales y siervos.

Con frecuencia el pueblo rehusaba ofrendar el diezmo, obligando a los sacerdotes a ganarse la vida de otra manera y cesando así en su dedicación al templo; tal deficiencia enfureció al profeta Malaquías, que acusó al pueblo de estafador.

Dadas las discrepancias entre los libros Levítico, Números y Deuteronomio, el judaísmo posterior determinó establecer dos

clases de diezmo: uno para el culto y otro para los necesitados. Pueden consultarse estas citas: Levítico 27: 30-33, Números 18: 21-32, Deuteronomio 14: 22-29, Nehemías 10: 37-38, Malaquías 3: 8-10, Génesis 14:20 y 28: 22, 1 de Samuel 8: 15. Sin embargo, permanece en el pueblo la conciencia de apoyar, de alguna manera, el culto a la divinidad.

He aquí una breve fundamentación teológica que corrobora este sentimiento. En el Éxodo, Dios envía a Moisés a los israelitas para transmitirles un mandato simple: “*Toda la tierra es mía*”. El salmo 24 empieza diciendo: “*Del Señor es la tierra y su plenitud, el mundo y los que en él habitan*”. En el primer libro de las Crónicas, el rey David pronuncia una bellísima oración reconociendo a Dios como dueño de todo lo creado y admitiendo que somos sólo forasteros y huéspedes en este mundo y no dueños permanentes. Por eso San Pablo puede preguntar a los de Corinto: “*¿Qué tenéis que no lo hayáis recibido? Y, si lo habéis recibido, ¿A qué gloriaros cual si no hubierais recibido?*” (1 Cor 4: 7). Y todavía más radicalmente le indica a Timoteo: “*Nosotros no hemos traído nada al mundo y nada podemos llevarnos de él*” (1 Tim. 6: 7).

Nada nos impresiona tanto en la vida de Jesús como su total desprendimiento de todo lo pasajero de esta vida. Jesús nos recuerda constantemente la fugacidad de esta vida y la necesidad de abandonarnos a la providencia divina (Mt 6: 25-33). No condenó el dinero ni lo glorificó, mas sí amonestó a sus discípulos a que no colocaran su corazón en tesoros humanos (Mt 6: 21). Al joven rico, deseoso de profundizar más en la vida de Dios, Jesús le recomienda vender todo lo que posee para ser libre. La libertad divina.

Jesús no enseñó nada específico relativo a ofrendar. No condenó el diezmo ni lo

exigió. Mas sí recomendó la necesidad de ofrendar cuando respondió a los fariseos: “*Dad al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios*” (Mt 22: 21) y en esta obligación de dar queda incluido el aspecto caritativo de dar de comer al hambriento y de beber al sediento (Mt 25: 35). San Pablo recomienda a los de Corinto (2 Cor 8: 2-9) a que imiten el ejemplo de los macedonios, quienes siendo en extremo pobres demostraron una generosidad desbordante, porque primero se habían entregado al Señor. Pablo recomienda a los de Corinto recolectar con regularidad cada primer día de la semana, y cada uno debe dar en proporción a lo que haya ganado (1 Cor 16: 2), por que “*a quien se le dió mucho, se le reclamará mucho*” (Lc 12: 48). Incluso deben dar sacrificios, como los de Macedonia, que dieron más de lo que sus posibilidades les permitían (2 Cor 8: 3). Jesús alabó a la viuda pobre que depositó en el arca del tesoro dos moneditas de los que necesitaba para vivir (Lc 21: 4).

Según la doctrina expuesta podemos formular el siguiente principio:

Todo cristiano debe ofrendar regular y libremente con alegría y sacrificio, en proporción a sus ganancias, motivado por su consagración al Señor y a imitación de Jesús que se hizo pobre por nosotros con un sacrificio amoroso.



(Este artículo es un resumen de la doctrina contenida en el librito: *Reflexiones sobre el diezmo y la mayordomía*, de Isaías Rodríguez).

VENTANA AL MUNDO ANGLICANO

Noticias del Anglicanismo a través del Mundo

DECLARACION DE LOS PRIMADOS SOBRE LA DOCTRINA DE DIOS

A la luz de los actuales desafíos a la doctrina cristiana histórica, provenientes de distintas posturas y de los distintos tipos de teorías "postmodernas" que cuestionan la sola idea de una verdad universal y permanente, los Primados desean reafirmar el compromiso de la Comunión Anglicana a las enseñanzas fundamentales de la fe que hemos recibido de las Santas Escrituras y los Credos Católicos.

Nuestro Dios es un Dios vivo

Creemos que Dios es real, que está activamente creando y sosteniendo el universo con poder y libertad, y que se comunica con nosotros por su santo amor, de manera que podamos compartir su gozo. Dios es infinitamente más que un pensamiento en nuestras mentes o un conjunto de valores para la vida humana.

Nuestro Dios es un Dios encarnado

Creemos que Dios, el Hijo eterno, se hizo hombre por nuestra causa y que en la carne y sangre de Jesús de Nazareth Dios estaba especialmente presente y activo. Toda pretensión de conocimiento de Dios debe ser traído a Cristo para ser puesto a prueba. Sólo a través de Cristo tenemos acceso al Padre. Creemos que la resurrección de Cristo es el acto de Dios que resucitó a la vida toda la identidad y realidad de Jesús. Creemos que ello no es sólo una simple percepción o interpretación basada en la experiencia subjetiva de los apóstoles.

Nuestro Dios es un Dios Trino

Creemos que mediante el don del Espíritu Santo a través de la vida, muerte y resurrección de Jesucristo, somos habilitados para compartir la eterna intimidad y deleite que es la vida de Dios mismo en el amor mutuo de tres personas divinas.

Nuestro Dios es un Dios fiel

Creemos que Dios es siempre como se muestra a sí mismo en Jesús. En las Santas Escrituras tenemos un registro único y fidedigno de los hechos y promesas de Dios. Ningún otro criterio definitivo para la doctrina cristiana puede suplir este testimonio de la consistencia de Dios consigo mismo a través de las edades.

Nuestro Dios es un Dios salvador y servidor

Creemos que Dios nos llama a incorporarnos a la Iglesia y nos comisiona para proclamar y trabajar en esperanza activa de la llegada del Reino de Dios a este mundo.

DECLARACION DE LOS PRIMADOS ANGLICANOS SOBRE LA COMISION INTERNACIONAL ANGLICANA - CATOLICA ROMANA PARA LA UNIDAD Y MISION (IARCCUM)

Nosotros, los Primados de la Comunión Anglicana, reunidos en Canterbury en el mes de Abril de 2002, saludamos la declaración: *Comunión en la Misión* y el *Plan de Acción* que la acompaña, fruto del Encuentro Internacional de Obispos Católico Romanos y Anglicanos en Mayo del año 2000 en Mississauga, Canadá. Estamos agradecidos por esta iniciativa del Arzobispo de Canterbury y del Cardenal Edward Cassidy, quienes fueron instrumentales en el logro de este hito para las relaciones Anglicanas - Católicas Romanas.

Celebramos también el establecimiento de una Comisión Internacional Anglicana - Católica Romana para la Unidad y Misión, la que supervisará la preparación de una Declaración Conjunta y que tomará otros pasos para nuevos avances hacia la unidad en la misión.

Recomendamos a nuestras Provincias e

Iglesias que otorguen su apoyo a esta nueva etapa en el camino hacia una plena unidad visible entre la Iglesia Católica Romana y la Comunión Anglicana.

OBISPO PRIMADO HABLA SOBRE IRAK

El Obispo Primado de la Iglesia Episcopal, Mons. Frank T. Griswold, emitió la siguiente declaración a la luz del posible ataque militar a Irak.

Nuestra nación se encuentra inmersa en un debate sobre la sabiduría de acción militar para remover del poder a Saddam Hussein. Para bien o para mal, la decisión que se tome tendrá repercusiones a través de todo el mundo.

El problema de Irak no tiene una solución fácil. Sin embargo, creemos que a través de iniciativas multilaterales y diplomáticas podemos también servir nuestro interés para detener la amenaza que Hussein representa.

Creo que éste es el camino a seguir en vez de uno que afecte a la población de Irak, enajene a nuestros aliados y pueda desestabilizar el Medio Oriente. Es más importante poner nuestros esfuerzos en resolver el problema entre Israel y Palestina.

La pregunta que nos hacemos es: ¿cuál es nuestra posición entre las naciones del mundo? Creo que tenemos la capacidad para dirigir al mundo por vías de justicia y paz. Una superpotencia que se declara estar "bajo Dios" debe entonces ejercer el rol de super-siervo.

Así lo han expresado los obispos y el Consejo Ejecutivo al apoyar la búsqueda de la reconciliación entre los pueblos. El Presidente y la administración necesitan nuestras oraciones para enfrentar los retos de este frágil mundo de hoy. Pido en oración que la compasión y la reconciliación sean realidad en nuestras vidas en lo cual se refleje el inmenso amor de Dios por la humanidad que mediante tu Hijo ha redimido.

Continúa en la página 11

EL MINISTERIO JUVENIL INFORMA:

Por Ivette Linares Rivera- Directora Ministerio Juvenil



*Para esta edición de Credo me gustaría compartir con ustedes un artículo que escribió el Arzobispo de Canterbury George Carey en el libro *Disorganized Religion, The Evangelization of Youth and Young Adults*.*

LOS RETOS QUE ENFRENTAMOS

Mientras le hablo a la gente acerca del trabajo con jóvenes, siempre recuerdo lo significativo de mis años de juventud. Más allá de eso, estas experiencias delinearon la importancia de nuestra salud como Iglesia en tener un fuerte trabajo con y para la gente joven. Sus vidas y entusiasmo son algo que no podemos darnos el lujo de perder, tanto ahora como en el futuro. Mientras miramos al nuevo milenio debemos tomar la evangelización de los jóvenes como una de nuestras grandes prioridades. Permítanme ofrecerles dos reflexiones e identificar cuatro retos claves para este trabajo de evangelizar.

Primero, no importa lo que algunas personas piensen, los jóvenes son muy espirituales. Es cierto que muchos de ellos se han alejado de las formas institucionales de cristianismo. En muchos países, especialmente en el oriente, la creencia es separada del cuestionamiento de pertenecer a una congregación. Hay una búsqueda por experiencias espirituales. Esta búsqueda algunas veces expresa el misticismo o la fascinación por cualquier cosa sobrenatural. También puede expresarse en asuntos que tienen que ver con la justicia social, los derechos humanos, o el ambiente. Pero lo que todos éstos tienen en común es que nos llevan a preguntas profundas espirituales y la Iglesia debe estar preparada para responder a todo esto.

Mi segunda reflexión es que la tradición anglicana en particular ofrece oportunidades para alcanzar a los jóvenes. Su compromiso con la educación en cada

nivel y su largo historial de involucramiento social nos provee la oportunidad de construir relaciones con los jóvenes en situaciones naturales y del diario vivir. Como muchas personas han señalado, un peregrinaje hacia la fe puede comenzar con una amistad, y nunca debemos desestimar el valor de las muchas oportunidades que tenemos para formar amistades.

Si ésas son mis reflexiones, entonces, ¿cuáles son los retos que enfrentamos en el evangelismo con los jóvenes?

PRIMERO, el reto de la alabanza. Alrededor de todo el mundo la juventud se caracteriza por un fermento en la experimentación. En la liturgia esto es que se exprese ella misma en el desarrollo de muchos estilos diferentes de servicios de alabanza que nos enseñan cuán creativo este grupo de edades puede ser. El reto aquí es adoptar tal experimentación con la flexibilidad y naturalidad mientras que al mismo tiempo se encuentren maneras de ayudar a los miembros de estos servicios a sentirse parte de la Iglesia y permitir que su vitalidad y nuevos enfoques sean de beneficio para todos.

SEGUNDO, tenemos el reto de los recursos económicos. Nadie puede calcular en términos monetarios la gran cantidad del tiempo de los voluntarios y el esfuerzo que lleva el cuidar de los jóvenes, la falta de inversión monetaria en esta área es algo que nos debe preocupar a todos. El trabajo juvenil es algo que no florece si la gente no compromete dinero en él, y si más personas no lo toman como un empleo de tiempo completo. Es un ejercicio saludable ver su presupuesto, tanto el de la congregación, el de la diócesis o el de la provincia, y preguntarte en que nivel de prioridad se encuentra el trabajo juvenil.

TERCERO, tenemos el elemento del entrenamiento. Históricamente, en Inglaterra y en cualquier parte, mucho

de nuestro trabajo con los jóvenes ha sido realizado por personas con poco o ningún entrenamiento especializado, y hay la tentación de evadir esta pregunta del entrenamiento con la seriedad que se merece. No quisiera por ningún motivo despreciar los logros que han alcanzado aquellos en el trabajo del ministerio juvenil. Muchas veces los líderes juveniles han sido pobremente evaluados y sus destrezas han sido ignoradas o dejadas sin desarrollar. Yo sin embargo recibo todo lo que se ha hecho, particularmente en los Estados Unidos, para motivar el estatus de los trabajadores juveniles, tanto pagados como voluntarios. También recibo la manera en que estos cursos se están desarrollando, frecuentemente en bases ecuménicas, a entrenar personas en este campo. Tales desarrollos son vitales si vamos a ver a los jóvenes siendo entrenados como discípulos de Cristo.

FINALMENTE, evangelismo. Comencé este artículo hablándoles sobre mi desarrollo en la fe cristiana. Los veinte años es un periodo crucial para muchas personas en su peregrinaje espiritual y como fue en mi caso, es también el deseo propio lo que los ayudan en este camino. Los jóvenes con poca o ninguna experiencia en la vida de la Iglesia sólo escucharán el mensaje de la fe si ellos son bienvenidos en nuestras iglesias y se hace que se sientan parte de ella. Debemos recordar esta frase que dice que la Iglesia es "una generación cerca de la extinción". Si todos los miembros de la Iglesia, jóvenes y adultos, no se toman de la mano en las incomparables riquezas de Cristo, entonces le estaremos fallando a nuestro Señor. A los Obispos se les recuerda en su consagración, que han sido llamados como Iglesia a proclamar la fe "a cada generación". Mi esperanza es que podamos tener la meta de hacer precisamente eso, para que miles de jóvenes puedan encontrar, así como me pasó a mi tanto años atrás, la excitación, el reto y la satisfacción de vivir una relación con Dios.

¿SABÍA USTED QUÉ?

Por Rvdo. Canónigo Wilner Millien

- ❑ Otra encuesta en Estados Unidos revela que el pueblo norteamericano quiere que su gobierno trate a los israelitas y a los palestinos en igual forma. Los encuestados piensan que ambos grupos tienen culpa de la presente situación de violencia y que se debe descontinuar la ayuda financiera si no se dan los pasos necesarios hacia una mesa de negociaciones.
- ❑ La religiosa **Carmen González** de la orden de la Divina Providencia de la diócesis de Caguas, Puerto Rico, ha sido condenada a 60 días de prisión por entrar en los terrenos de la Armada de Estados Unidos en Vieques. Por igual razón, fue condenado a 30 días el clérigo episcopal Pablo Maysonet.
- ❑ El **Obispo Cornelius Wilson** de la Diócesis de Costa Rica, recientemente falleció luego de una larga lucha contra cáncer de la próstata. El Obispo Wilson fue el Primado de la Provincia Anglicana de América Central desde su organización. El Obispo Sturdie Downs de Nicaragua, ejerce como Obispo Interino en Costa Rica y el Obispo Martín Barahona es el nuevo Primado en la Provincia.
- ❑ **Hayden Jones**, obispo de la Iglesia Anglicana en Venezuela desde 1976 hasta 1986 falleció el 9 de junio en su nativa Inglaterra, a la edad de 80 años.
- ❑ **Andrew Atagotaaluk**, se ha convertido en el primer inuit

(indígena) en servir como obispo diocesano en Canadá. Fue electo para la diócesis del Ártico el 25 de mayo, tiene 51 años y es padre de seis hijos.

- ❑ El **Arzobispo de Canterbury**, George Carey, ha apelado la unidad en la diócesis de New Westminster, Canadá, por la división causada cuando el sínodo diocesano aprobó textos litúrgicos para la bendición de uniones de personas del mismo sexo. Después de afirmar que la acción del sínodo está en contraposición con las resoluciones de la Conferencia de Lambeth y que está fuera de la tradición moral anglicana, el arzobispo dice que él personalmente "no acepta que una relación homosexual pueda ser tratada de igual forma que el ideal de la unión de un hombre y una mujer, según se ilustra en las Sagradas Escrituras".
- ❑ El **Concilio Ejecutivo de la Iglesia Episcopal en los Estados Unidos** ha aprobado una resolución para que todos los documentos, anuncios y comunicaciones desde el Centro Episcopal en Nueva York (815) en o antes del 2006 estén en Inglés, Español, Francés y Japonés.
- ❑ Como parte del proceso preparativo para la readmisión de la Iglesia Episcopal de Cuba a la Iglesia Episcopal en los Estados Unidos, su periódico diocesano **Heraldo Episcopal**, ha publicado la reseña histórica que culminó en la autonomía de la iglesia cubana en 1996. El autor, Odén Marichal, clérigo y miembro de la Asamblea Nacional del Poder Popular, dice que un factor de la autonomía fue el fusilamiento de Alonso González Losada, un clérigo que había regresado a Cuba en forma clandestina en una avioneta para

buscar a su esposa y sus dos hijos pequeños. La serie lleva el nombre de "Desclarificando la historia" y es la primera vez que Heraldo Episcopal hace referencia a estos hechos.

- ❑ **Julio César Holguín**, Obispo Episcopal de la República Dominicana y presidente del CLAI, informa que el Consejo Ejecutivo de la Iglesia Episcopal en los Estados Unidos, se reunirá en Santo Domingo a fines de enero. Para celebrar la ocasión se planea una celebración eucarística en un estadio local con una asistencia de más de 4,000 personas.
- ❑ **Félix Antonio Suárez Torres**, mejor conocido en el Taller EpiscoGráfico como "Toñito", es abuelo. Zulibeth Esther León Suárez nació el 27 de agosto de 2002. Sus padres son Omar León y Zulmaris Sofía Suárez Santiago.

ESCUCHA
SENDEROS
TODOS LOS DOMINGOS
8:00-8:30 A.M.

WAPA-680 AM
San Juan

WISO-1260 AM
Ponce

WI2XSO-1260
Mayagüez

WI3XSO-1260
Aguadilla

Visita nuestra página:
www.waparadiopr.com

Viene de la página 8

Ventana al Mundo Anglicano

ARZOBISPO PRONUNCIA SU MENSAJE FINAL

El Arzobispo de Canterbury, Su Gracia George Carey, pronunció su mensaje final antes de su jubilación en octubre próximo ante el Consejo Consultivo Anglicano reuniéndose en Hong Kong.

En su mensaje da gracias por el apoyo recibido en sus once años como Arzobispo. El texto que utiliza se basa en el documento *Gaudium es Spes* del II Concilio Vaticano sobre la Iglesia en el Mundo. El texto dice: "Sin ambición terrenal alguna, la Iglesia hace solamente una cosa: Bajo la dirección del Espíritu Santo, llevar adelante el trabajo de Cristo quien vino a dar testimonio de la verdad, a salvar, juzgar y servir y no a ser servido".

El mensaje trata primeramente el tema de la globalización y la fragmentación. Hace referencia a la declaración de Lambeth de 1998 que indica los aspectos positivos y negativos. Se indica la desventaja de las naciones pobres para competir en dicho mundo. En segundo lugar, trata el tema de la situación de la paz en el mundo. Señala la ironía que aun luego de la caída del comunismo, vivimos en un mundo más peligroso, como lo demostraron los eventos de septiembre 11. En tercer lugar, trata la situación de tensión entre religiones del mundo, especialmente entre los sectores fundamentalistas del Islam y el Hinduísmo en su persecución contra los cristianos. El cuarto punto lo dedica a la situación de divisiones dentro de la propia Comunión Anglicana. Hace un llamado a la unidad y se expresa contra la tendencia de obispos y diócesis de hacer decisiones locales que afectan toda la Comunión Anglicana. Indica que ello es un punto de seria dificultad en las relaciones de Anglicanos con otras comuniones cristianas del mundo.

MINISTERIO HISPANO EN EAST CAROLINA

El Padre Antonio Rojas, quien fuera enviado desde Puerto Rico a establecer trabajo hispano en la Diócesis de East Carolina, hoy cuenta con un nuevo templo dedicado a *La Sagrada Familia*. El Padre Rojas, quien comenzó el ministerio entre los obreros, agrícolas, migrantes en 1996 hoy cuenta con una feligresía que alcanza más de 200 personas en cada Eucaristía dominical. En la Diócesis de Puerto Rico, el Padre Rojas sirvió como Rector en la Parroquia La Encarnación en Hato Rey.

OBISPO SOTO A LONDRES

El Rvdmo. Onell Soto, Obispo Jubilado de Venezuela, ha sido asignado para servir como Director Interino de la Oficina de Comunicaciones de la Comunión Anglicana durante la sabática del incumbente Canónigo James Rosenthal. El Obispo Soto ha tenido una larga trayectoria de 10 años como comunicador en el Centro Episcopal en Nueva York con la publicación de *Rápidas y Mundo Episcopal*. También sirvió por siete años como Sufragáneo en las diócesis de Atlanta y Alabama. Al presente publica la columna *Rapidísimas* para la revista *Nuevo Siglo* del Consejo Latinoamericano de Iglesias (CLAI). Su esposa Nina es editora de *Día a Día*.

BUSCA PALABRAS

Por Felito

Las palabras aparecen en forma horizontal, vertical, diagonal, hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha

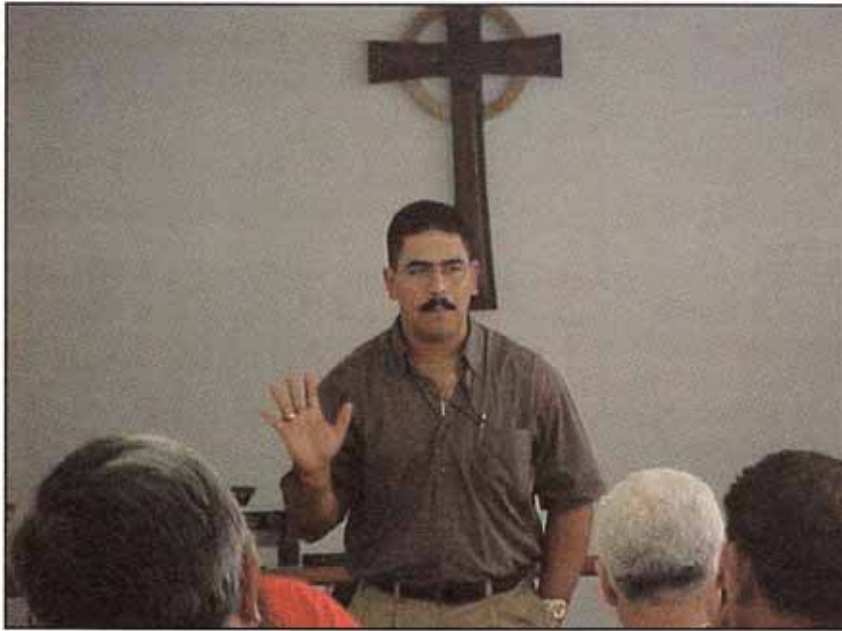
P A M O R R E O S E T A N I M S M P M A
 N Ó R A S A M A R I A Y T C S M A A V Z
 O T S U A C O L O H X E O S A P R U O A
 D A D I V I T U A C R R O T I C L I Y T
 S N Í N I V E Y M A B N I R H G C H J S
 S A R D S E F Q S Á A H O E A I B S E O
 N Á T O D Z S E N R S D W T F C D A J M
 O P O S I H N A I E H A A I Í I D G B P
 E R B C I E M S P A N Z R M Á M T E M H
 L R W E G B T O L K S C B S Q A A Z E V
 I H A L T A M A G S A A P G U T M E S A
 F I M Y R A C A E S L O W H I S U Q I D
 A M Q C Y A N O C O R W D U S E Z U V O
 Z F O T T I L I P A C T O I L B Q I Á N
 A G O G A N I S A J E H Ú O E A H E N I
 C A Z A M A V E T L B P J L U H Z L G C
 A I C A L A G N A T A N I E L F Y T V V

- | | | |
|------------|------------|------------|
| Adoni | Halaca | Marchewan |
| Amorreos | Hisopo | Matsebah |
| Aristarco | Holocausto | Mostaza |
| Azmavet | | Nataniel |
| Betania | | Nínive |
| Cambistas | | Pacto |
| Cautividad | | Papiro |
| Címbalo | | Peshita |
| Corbán | | Quisleu |
| Diáspora | | Sacrificio |
| Dotán | | Samaria |
| Elifaz | | Sarón |
| Esdras | | Seol |
| Etanim | | Sinagoga |
| Ezequiel | Ilyar | Siván |
| Galacia | Jehú | Tamuz |
| Genesaret | Maná | Vulgata |



Solución del
 Busca Palabras Anterior

Q U E N A T A N I E L F Y T V V
 S A L I D A S T U J K D H T A
 M U N A N T B S U I O N U I A
 S A E U G H B B I P A P A G A
 M A R O J C K J A R X F P O S
 A T A O A B N F O H A H O
 M A T O J C L R V O H H A U
 Y H D S K A X I S K Q X S B L
 O F I C I O S E N A Y L S A P
 I G X N E S O M V D H C C I
 S J H Z E X X N T A A N U O
 O K I S H L A S U T E N H C M
 J W J X Y T O T I S S H L
 B V R S O N A E U U J S H A
 O E X N S O E I U X T A U A
 Q L E S H A D E F E T M
 N E S O S Y V A E H G M Y
 M J P F O L E S K M T A P P I
 K K K H N Y F C A N J O A C A G O
 Q E L L E M G S X V E B A L T Z U



El agente Noel Castillo Burgos, de la Sección de Alcoholismo de la Policía de PR, explica a los participantes del Simposio sobre los efectos del alcoholismo en las carreteras y la intervención de la policía con los infractores de ley en estos casos. Este simposio se llevó a cabo en el Centro San Justo el pasado sábado 28 de septiembre bajo el auspicio del Seminario San Pedro y San Pablo.

En el lugar sagrado que
amaron hay un lugar de
descanso eterno.

Infórmese sobre el:

“COLUMBARIO” PARA CENIZAS

En la PARROQUIA LA
SANTÍSIMA TRINIDAD
en Ponce llamando al
Padre Luis A. Morales
al 787 842-8077.

En la
CATEDRAL EPISCOPAL
SAN JUAN BAUTISTA
en Santurce llamando al
Canónigo Wilner Millien
al 787 761-9800.

CREDO

*Iglesia Episcopal Puertorriqueña
Apartado 902
Saint Just, PR 00978*

Printed Matter